

Het bleek sindsdien onmogelijk om met de regeringen van de gemeenschappen en de gewesten tot een akkoord te komen over de verdere uitvoering van de bepalingen van de bijzondere wet van 5 mei 2003. Evenmin kon een consensus worden bereikt over de aanpassingen van sommige elementen van de berekening.

De responsabiliseringsbijdrage die door de gemeenschappen en gewesten moet worden betaald, bleef sinds het jaar 2002 dan ook ongewijzigd.

**De heer Joris Van Hauthem (VB).** – Ik heb alleen een antwoord gekregen op mijn vraag over de stand van zaken. Ik kan uit het antwoord van de minister echter niet afleiden wat het standpunt is van de minister, noch welke richting de regering wil uitgaan. Wil de regering de deelstaten al dan niet volledig responsabiliseren voor de pensioenen van hun ambtenaren? Er is sprake van een eventuele aanpassing en herberekening van de responsabiliseringsbijdrage. Het is echter niet duidelijk waar de regering naartoe wil.

Ik begrijp dat ook wel. Uit cijfers die de minister zelf heeft verstrekt, blijkt dat het voor 2009 om een bedrag gaat van 5,2 miljard, waarvan meer dan 40% naar de pensioenen gaat van de ambtenaren van de COCOF, de Franse Gemeenschap en het Waals Gewest. In verhouding is dat bijzonder veel, al kan Vlaanderen later misschien ook wel een probleem hebben.

Mochten de gemeenschappen en de gewesten verantwoordelijk worden gesteld voor de betaling van de pensioenen van hun ambtenaren, voorziet de minister daarvoor dan ook in de nodige middelen? Een overdracht van bevoegdheden impliceert toch overdracht van de nodige middelen?

**Mondelinge vraag van mevrouw Nele Jansegers aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid, aan de minister van Binnenlandse Zaken en aan de staatssecretaris voor Begroting, Migratie- en asielbeleid, Gezinsbeleid en Federale Culturele Instellingen over «de onevenwichtige oordelen binnen de Raad voor vreemdelingenbetwistingen tussen de Nederlandstalige en Franstalige procedures wat de erkenning van vluchtelingen aangaat» (nr. 4-1038)**

**Mevrouw Nele Jansegers (VB).** – Onlangs werden cijfers vrijgegeven over de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen. Die administratieve rechtbank beslist in beroep over asiel- en vreemdelingendossiers. Uit de cijfers blijkt dat Franstalige asielrechters veel meer asielzoekers als vluchteling erkennen dan hun Nederlandstalige collega's. Aan Franstalige zijde wordt in beroep in 6,3% van de gevallen een asielzoeker toch als vluchteling erkend en in 8,8% van de gevallen wordt gebruik gemaakt van de mogelijkheid om een dossier terug te sturen naar het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen.

De Nederlandstalige asielrechters daarentegen erkennen bijna geen asielzoekers als vluchtelingen; slechts in 0,7% van de gevallen volgt een erkenning. Ze maken volgens de cijfers ook slechts in 0,6% van de dossiers van de mogelijkheid gebruik om een dossier terug te sturen naar het Commissariaat-generaal.

*Depuis lors, il s'est avéré impossible d'aboutir à un accord avec les gouvernements des communautés et des régions en ce qui concerne l'exécution ultérieure des dispositions de la loi spéciale du 5 mai 2003. De même, un consensus n'a pas pu être obtenu sur les adaptations de certains éléments du calcul.*

*C'est pourquoi la contribution de responsabilisation qui doit être payée par les communautés et les régions est restée inchangée depuis 2002.*

**M. Joris Van Hauthem (VB).** – *Le ministre n'a répondu qu'à ma question portant sur la situation actuelle. La réponse ne me permet pas de déterminer le point de vue du ministre ni l'orientation que le gouvernement souhaite prendre. Compte-t-il oui ou non responsabiliser les entités fédérées pour les pensions de leurs fonctionnaires ? Il est question d'une éventuelle adaptation et d'un nouveau calcul de la contribution de responsabilisation. Cependant, les intentions du gouvernement ne sont pas claires.*

*Les chiffres fournis par le ministre montrent que pour 2009, il s'agit d'un montant de 5,2 milliards dont plus de 40% sont destinés aux pensions des fonctionnaires de la COCOF, de la Communauté française et de la Région wallonne. Proportionnellement, c'est particulièrement élevé même si ultérieurement, la Flandre peut également être confrontée à un problème.*

*Si les communautés et les régions sont tenues responsables du paiement des pensions de leurs fonctionnaires, le ministre prévoira-t-il les moyens nécessaires à cet effet ? Un transfert des compétences implique quand même un transfert des moyens nécessaires ?*

**Question orale de Mme Nele Jansegers à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile, à la ministre de l'Intérieur et au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur «le déséquilibre au sein du Conseil du Contentieux des étrangers entre les procédures en néerlandais et en français en ce qui concerne les décisions reconnaissant la qualité de réfugié» (n° 4-1038)**

**Mme Nele Jansegers (VB).** – *Des chiffres relatifs au Conseil du contentieux des étrangers, la juridiction administrative qui statue sur les recours introduits concernant les demandes d'asile et les dossiers des étrangers, ont été publiés dernièrement. Il en ressort que les juges francophones reconnaissent un nombre nettement plus élevé de demandeurs comme réfugiés que leurs collègues néerlandophones. En appel, du côté francophone, dans 6,3% des cas, les demandeurs d'asile sont quand même reconnus comme réfugiés et dans 8,8% des cas il est fait usage de la possibilité de renvoyer un dossier au Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides.*

*Par contre, les juges néerlandophones ne reconnaissent que 0,7% des demandeurs comme réfugiés et ne font usage de la possibilité de renvoyer un dossier au CGRA que dans 0,6% des cas.*

*L'année dernière, lors du débat sur l'évaluation de la*

Tijdens het debat vorig jaar over de evaluatie van de nieuwe asielprocedure in de Senaat kwam die toch wel duidelijke discrepantie in de rechtspraak ter sprake. Er werd zelfs terecht gevreesd dat hierdoor het risico bestaat dat asielzoekers voor de taal zouden kiezen waar ze baat bij hebben. Een van de aanbevelingen die toen werd gemaakt was dat de discrepantie verder moest worden bestudeerd en dat een mechanisme zou moeten worden uitgewerkt om de rechtspraak gelijk te maken.

Hoe komt het dat Franstalige asielrechters in beroep veel meer asielzoekers als vluchteling erkennen dan hun Nederlandstalige collega's?

Hoe beoordeelt de minister die discrepantie in de rechtspraak?

Is de minister van oordeel dat hierdoor het risico bestaat dat asielzoekers de keuze van hun taal gaan afwegen aan die praktijk?

Wat onderneemt de minister om dat verschil in rechtspraak weg te werken?

**De heer Melchior Wathelet**, staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen. – De Raad voor Vreemdelingenbetwistingen kan momenteel geen definitieve uitleg geven over het verschil in de erkenningsratio tussen de twee taalrollen. Er zijn verschillende mogelijke redenen. Zo zou het land van herkomst van de verzoekers een reden kunnen zijn aangezien de asielzoekers met eenzelfde nationaliteit meestal volgens dezelfde proceduretaal worden geëvalueerd.

De Raad heeft ook verschillende projecten op stapel staan met betrekking tot de eenheid van de rechtspraak en de informatisering van de statistische gegevens teneinde de verschillen in kaart te brengen, hun precieze oorzaak te bepalen en een oplossing te vinden. De eerste voorzitter en de voorzitter van de raad hebben overigens bevolen dat sommige zaken naar algemene vergaderingen worden verwezen om de eenheid van de rechtspraak te waarborgen.

Ik herinner mevrouw Jansegers eraan dat de Raad voor vreemdelingenbetwistingen een onafhankelijke rechtbank is. Elke interventie van regeringswege is dan ook uitgesloten. Ik hoef hier niet te herhalen dat artikel 151 van de Grondwet de onafhankelijkheid van de rechters vooropstelt.

Wat betreft het risico dat asielzoekers zelf hun taal gaan kiezen verwijs ik naar artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, dat de nadere regels betreffende de procedure bepaalt. Krachtens dat artikel kan de asielzoeker de taal van de procedure enkel kiezen op voorwaarde dat hij geen bijstand van een tolk vraagt. Dat is de enige mogelijkheid.

In alle andere gevallen bepalen de minister of zijn gemachtigde de taal van de procedure, die eveneens de taal van de procedure voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen zal zijn.

De Raad voor Vreemdelingenbetwistingen heeft verschillende projecten op stapel staan die het in de toekomst mogelijk zullen maken om de vraag beter te beantwoorden.

**Mevrouw Nele Jansegers (VB)**. – Uiteraard respecteren we de onafhankelijkheid van de rechtbank. We vroegen de

*nouvelle procédure d'asile au Sénat, il avait été question de cette discordance manifeste de la jurisprudence et du risque que les demandeurs d'asile choisissent la langue leur étant la plus favorable. Il fut alors recommandé, entre autres, de continuer à étudier cette discordance et d'élaborer un mécanisme afin d'uniformiser la jurisprudence.*

*Pour quelle raison les juges francophones reconnaissent-ils en appel un nombre nettement plus élevé de demandeurs d'asile comme réfugiés que leurs collègues néerlandophones ?*

*Quel est l'avis du ministre au sujet de cette discordance de la jurisprudence ?*

*Le ministre estime-t-il que cela risque d'influencer le choix de langue par les demandeurs d'asile ?*

*Quelle démarche le ministre entreprend-il pour remédier à cette discordance de la jurisprudence ?*

**M. Melchior Wathelet**, secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales. – *Le Conseil du contentieux des étrangers ne peut actuellement fournir d'explication définitive pour la différence de taux de reconnaissance entre les deux rôles linguistiques. Le pays d'origine des requérants pourrait être l'une des multiples raisons, les demandeurs d'asile d'une même nationalité étant le plus souvent traités dans la même langue de procédure.*

*Le Conseil a mis en chantier différents projets relatifs à l'unité de la jurisprudence et à l'informatisation des données statistiques en vue d'identifier les différences, de cerner leurs causes précises et d'y remédier. Le premier président et le président du conseil ont par ailleurs ordonné le renvoi de certaines affaires en assemblée générale afin de garantir l'unité de la jurisprudence.*

*J'attire l'attention de Mme Jansegers sur le fait que le Conseil du contentieux des étrangers est une juridiction administrative indépendante et que toute intervention du gouvernement est donc à exclure. Je rappelle aussi que l'article 151 de la Constitution pose le principe de l'indépendance des juges.*

*Quant aux modalités relatives à la langue de la procédure, elles sont réglées par l'article 51/4 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers. En vertu de cette disposition, le demandeur d'asile ne peut choisir la langue de la procédure que s'il ne requiert pas l'assistance d'un interprète.*

*Dans tous les autres cas, le ministre ou son délégué détermine la langue de la procédure, qui sera également celle de la procédure devant le Conseil du contentieux des étrangers.*

*Les différents projets mis en chantier par ce conseil permettront à l'avenir de mieux répondre à la question posée.*

**Mme Nele Jansegers (VB)**. – *Nous respectons bien entendu l'indépendance du tribunal. Nous ne demandions pas au*

minister niet om een oordeel te vellen over de beslissingen van de rechters. Wel hadden we graag zijn standpunt gekend over de discrepantie in de rechtspraak. Daarop hebben we jammer genoeg geen antwoord gekregen.

**De heer Melchior Wathelet**, staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen. – Ik blijf erbij dat de rechtspraak de verantwoordelijkheid is van de rechters, die in alle onafhankelijkheid een beslissing nemen. Dat wordt gewaarborgd door de Grondwet.

Ik herhaal anderzijds dat de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen initiatieven heeft genomen op het vlak van statistiek, uniformiteit van de rechtspraak en beslissingen in de algemene vergadering, met het oog op een zo groot mogelijke uniformiteit in de eigen rechtspraak.

**Mondelinge vraag van de heer Hugo Vandenberghe aan de minister van Justitie en aan de minister van Landsverdediging over «het materieel dat ter beschikking wordt gesteld van de veiligheidsdiensten met het oog op de telefoontap» (nr. 4-1036)**

**De heer Hugo Vandenberghe (CD&V).** – Gisteren werd in de commissie voor de Justitie de zogenaamde BIM-wet, de wet betreffende de methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, goedgekeurd. Hopelijk zal dat volgende week ook in de plenaire vergadering van de Senaat gebeuren. Daardoor zullen de veiligheidsdiensten, zij het in strikte voorwaarden, de mogelijkheid krijgen om bijkomende veiligheidsmaatregelen te nemen, waaronder de telefoontap.

Beschikken de Belgische veiligheidsdiensten vandaag al over materiaal dat hun de mogelijkheid geeft om een telefoontap te organiseren? Zo ja, sedert wanneer? Indien dat niet het geval is, dient een beslissing te worden genomen om deze technische middelen aan te schaffen. Wanneer en in welke voorwaarden dient dat dan te gebeuren?

Hebben de veiligheidsdiensten in de loop van 2008 en 2009 een beroep gedaan op de bevoegde onderzoeksrechters om een telefoontap te organiseren?

**De heer Stefaan De Clerck**, minister van Justitie. – Ik ben opgetogen dat, hopelijk, volgende week de BIM-wet in de Senaat zal worden goedgekeurd.

De Veiligheid van de Staat, noch de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid, kortweg ADIV, beschikken over materiaal om telefoontaps te organiseren. Voor het uitvoeren van telefoontaps zal de Veiligheid van de Staat een beroep doen op de infrastructuur van de Central Technical Interception Facility, CTIF, van de federale politie.

Bij ADIV zal een werkgroep weldra de lijst der behoeften op dat vlak opstellen.

De inlichtingendiensten zijn niet bevoegd om onderzoeksrechters te vragen een telefoontap te organiseren. Vorig jaar werd dit alleszins niet gevraagd.

**De heer Hugo Vandenberghe (CD&V).** – Indien een beroep wordt gedaan op de bestaande technische middelen, dan rijst natuurlijk de vraag in welke mate de informatie bij de veiligheidsdiensten blijft. Neemt de federale politie er

*ministre d'émettre un jugement sur les décisions des juges. Par contre, nous aimerions connaître son avis sur les discordances de la jurisprudence. Nous n'avons pas obtenu de réponse à ce sujet.*

**M. Melchior Wathelet**, secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales. – *Je maintiens que la jurisprudence relève de la responsabilité des juges, lesquels prennent leurs décisions en toute indépendance, comme le garantit la Constitution.*

*Je répète que le Conseil du contentieux des étrangers a pris des initiatives concernant les statistiques, l'unité de la jurisprudence et les décisions en assemblée générale, en vue d'assurer la meilleure uniformité possible de la jurisprudence propre.*

**Question orale de M. Hugo Vandenberghe au ministre de la Justice et au ministre de la Défense sur «le matériel mis à la disposition des services de sécurité en vue des écoutes téléphoniques» (n° 4-1036)**

**M. Hugo Vandenberghe (CD&V).** – *Hier, la commission de la Justice a adopté la loi relative aux méthodes de recueil de données par les services de renseignement et de sécurité, dite loi MPR. J'espère que ce sera aussi le cas la semaine prochaine en séance plénière du Sénat. Les services de sécurité pourront ainsi, dans des conditions strictes, prendre des mesures de sécurité complémentaires, dont des écoutes téléphoniques.*

*Les services de sécurité belges disposent-ils déjà aujourd'hui du matériel leur permettant d'organiser de telles écoutes ? Si c'est le cas, depuis quand ? Si ce n'est pas le cas, une décision doit être prise afin que ces moyens techniques soient fournis. Quand et selon quelles conditions cette décision doit-elle être prise ?*

*Les services de sécurité ont-ils fait appel, en 2008 et en 2009, aux juges d'instruction compétents pour organiser des écoutes téléphoniques ?*

**M. Stefaan De Clerck**, ministre de la Justice. – *Je suis enchanté que la loi MPR soit, du moins je l'espère, adoptée la semaine prochaine par le Sénat.*

*Ni la Sûreté de l'État ni le Service général de renseignement et de sécurité (SGRS) ne disposent du matériel permettant d'organiser des écoutes téléphoniques. Pour ce faire, la Sûreté de l'État fera appel à l'infrastructure du Central Technical Interception Facility (CTIF) de la police fédérale.*

*Au SGRS, un groupe de travail établira bientôt la liste des besoins dans ce domaine.*

*Les services de renseignement ne sont pas compétents pour demander aux juges d'instruction d'organiser des écoutes téléphoniques. Cela n'a d'ailleurs pas été demandé l'année dernière.*

**M. Hugo Vandenberghe (CD&V).** – *Si on a recours aux moyens techniques existants, se pose naturellement la question de la mesure dans laquelle les informations restent au sein des services de sécurité. La police fédérale en prend-*